

Kaltenhouse info

Décembre 2020

N°25

Edito du Maire	1
La nouvelle équipe municipale	2
Décisions du conseil municipal	3
Les travaux	6
Vœux du Député	8
Cérémonie du 11 novembre	8
Clin d'œil : attestation bilingue	9
Périscolaire	9
Les petits reporters	10
L'école la plus sportive	11
Aires de jeux à l'école maternelle	11
Fleurissement 2020	12
Rendez-vous avec l'ASPACK	13
Les associations et la crise	14
Bourse aux plantes	14
Dépôts sauvages	15
Les boîtes de Noël	15
Informations communautaires	16
Kaltenhouse en habits de Noël	18
Carnet de famille (1 ^{er} semestre)	19
Carnet de famille (2 ^{ème} semestre)	20

Edito du Maire

Chères Kaltenhousiennes, chers Kaltenhousiens,

Les semaines s'écoulent et notre village vit toujours, comme le reste du monde, au rythme de la pandémie COVID-19. Décembre est déjà là et nous arrivons à la fin de cette année 2020, qui restera dans les mémoires comme ayant été atypique, tumultueuse, contraignante et angoissante ! Les qualificatifs ne manquent pas...

Du côté des écoles, le bilan de la rentrée est très positif : le protocole sanitaire a été mis en place sereinement. L'expérience de la période de reprise scolaire en mai et juin dernier a permis de tester et de valider des solutions simples et efficaces. Les habitudes sont désormais bien installées aux heures de rentrée et de sortie d'école mais également à l'intérieur des écoles avec le souci permanent du port du masque pour les adultes et les enfants, du lavage régulier des mains, et de la distanciation sur les temps scolaires et périscolaires. Je tiens à remercier le personnel enseignant des deux écoles qui assure l'éducation de nos enfants dans ces conditions particulières. Depuis le déconfinement de mai, les services de la mairie sont toujours restés ouverts et actifs : un grand merci également au personnel communal - administratif et technique - qui a œuvré pour le bon fonctionnement du village.

Les engagements pris avant ce mandat vont se finaliser au printemps 2021. Je pense particulièrement aux ateliers municipaux. Des travaux de réaménagement et de réfection de la rue des Messieurs ont été réalisés et enfin nous renforçons la sécurité routière : des coussins berlinois rue des Aubépines, ajout de places de stationnement rue des Messieurs, extension de la zone 30 dans cette même rue avec la limitation de vitesse à 30 km/h, applicable également aux rues adjacentes : rue des Pêcheurs, des Merles et des Prés. Mais vous en lirez plus dans la rubrique Travaux de ce bulletin...

Depuis la rentrée de septembre, nos enfants bénéficient d'un accueil périscolaire dans le village : c'est le premier pas avant la création de structures dédiées pérennes.

Enfin, gardons l'espoir d'un printemps plus heureux qui inscrirait au premier plan le retour des projets, des événements. Ils sont indispensables à la vie de notre village pour se retrouver. C'est sur cette note d'espérance que je voudrais conclure 2020 : que cet espoir offre à chacun, même si c'est encore dans la limite des règles de prudence et de sécurité, la possibilité de vivre sereinement les fêtes de Noël et du Nouvel an.

Pour ma part – et je me fais également l'interprète de toute l'équipe municipale – je souhaite que ces fêtes de fin d'année soient pour vous une pause heureuse, une parenthèse de bonheur, une bouffée d'oxygène...

Fröhliche Winachte an Alli un viel Glück fer's neie Jahr !



Bien sincèrement,
Votre Maire
Isabelle Wenger

La nouvelle équipe municipale

Nous vous remercions de la confiance que vous, chers concitoyens, avez placée en nous et en serons dignes. Notre équipe municipale a plus que jamais l'ambition de construire pour tous. Nous n'oublierons pas que votre confiance se mérite mais surtout qu'elle se respecte.



Isabelle WENGER
Maire
Vice-présidente CAH en charge des
Ressources Humaines



Franck HEIT
1^{er} adjoint
Travaux & urbanisme – Finances – Sports
CAO - Communication - CCID
Taxe foncière PNB



Dominique CHER
2^{ème} adjointe
Communication - Finances
Fleurissement & environnement - C.C.A.S.
CAO - CCID - Taxe habitation
Commission CAH Politique de la ville



Patrice BUSCH
3^{ème} adjoint
Finances – Sports – Travaux &
urbanisme - Gestion SMA et Foyer
paroissial – Communication - C.C.A.S.
CAO - Relations avec les associations -
Contrôle des listes électorales - CCID -
Taxe foncière PB - Conseiller
communautaire suppléant - Commission
CAH déchets



Delphine ENGEL
4^{ème} adjointe
Affaires scolaires - CME - Travaux &
urbanisme – Communication - C.C.A.S. –
CAO - CCID - Taxe foncière PNB – CNAS
- Commission CAH Péri-scolaire &
Extrascolaire



Jacques CARLEN
Conseiller municipal
Travaux & urbanisme - A. F. Moder-Aval -
Correspondant Défense - CCID - Taxe
foncière PNB - Commissions CAH
prévention délinquance - grand et petit
cycle de l'eau



Anne FISCHER
Conseillère municipale
Fleurissement & environnement – Sports -
C.C.A.S. - CCID - Taxe foncière PB -
Commissions CAH tourisme - animations
jeunes



Joseph BARBIER
Conseiller municipal
Travaux & urbanisme – Sports -
A. F. Moder-Aval - SCOTAN - CCID -
Taxe Foncière PB - commission CAH voirie



Camille SCHNEIDER
Conseillère municipale
Fleurissement & environnement - Affaires
scolaires - CCID - Taxe foncière PNB



Raphaël BALTZLI
Conseiller municipal
Travaux & urbanisme -
Fleurissement & environnement - CAO -
CCID Taxe habitation - Commission CAH
banque de matériel



Michèle VIVIER
Conseillère municipale
Travaux & urbanisme – Communication -
CCID - Taxe habitation



Lionel MARTZ
Conseiller municipal
Finances - Affaires scolaires - CAO – Com-
munication - CCID - Taxe foncière PNB -
Commission CAH finances



Marie-Anne KLIPFEL
Conseillère municipale
Finances - Affaires scolaires –
Communication - CCID - Taxe foncière PB
Commissions CAH culture et lecture pu-
blique - petite enfance



J.-Marc HEILMANN
Conseiller municipal
Fleurissement & environnement - CCID -
Taxe foncière PB



Céline LANG
Conseillère municipale
Fleurissement & environnement - Affaires
scolaires – Communication - CCID - Taxe
foncière PB



Guillaume BALD
Conseiller municipal
Travaux & urbanisme - Fleurissement &
environnement - CCID - Taxe habitation



Carole KIEFFER
Conseillère municipale
Affaires scolaires – Communication - CCID
Taxe habitation - Commission CAH
Scolaire



Aimé WEIBEL
Conseiller municipal
Travaux & urbanisme - Fleurissement &
environnement - CCID - Taxe habitation -
Commissions CAH Développement
économique - Mobilité



Dorothée SOULARD
Conseillère municipale
Finances – CCAS - A. F. Moder-Aval -
CCID - Taxe foncière PNB

Décisions du conseil municipal

SEANCE DU 28 MAI 2020

I. Affaires générales

- Séance à huis-clos
- Élection de Mme le Maire Isabelle WENGER
- Création des postes de 4 adjoints : HEIT Franck – CHER Dominique – BUSCH Patrice – ENGEL Delphine
- Délégations consenties au Maire
- Composition de la commission des Finances
- Composition de la commission Travaux et Urbanisme

SEANCE DU 15 JUIN 2020

I. Affaires générales

- Désignation des représentants de la commune lors des assemblées (AF Moder Aval – SCOTAN – CNAS – Politique de la Ville – DNA – Défense – Conseil de Fabrique)
- Désignation des représentants aux commissions de la CAH (Développement économique – Mobilité – Périscolaire et extrascolaire – Scolaire – Prévention délinquance – Petite enfance - Jeunesse)
- Désignation des membres du CCAS (Centre communal d'action sociale)
- Délégués locaux au CNAS
- Désignation des membres de la Commission d'Appel d'Offres
- Désignation des membres de la Commission communale des impôts directs
- Composition des commissions communales permanentes
 - ◇ Commission fleurissement / environnement (propreté – fleurissement – décoration)
 - ◇ Commission des sports
 - ◇ Commission communication (bulletin municipal, site internet)
 - ◇ Commission scolaire (écoles, conseil municipal des enfants et conseil de classes)
 - ◇ Commission périscolaire
 - ◇ Commission OSCL (relation avec les associations)
 - ◇ Commission de contrôle des listes électorales
- Délégation générale du Maire pour ester en justice
- Fixation des indemnités du Maire et des Adjoints à l'indice brut 1027
- Seuils de poursuites du Comptable public
- Dépenses imputées au compte "Fêtes et Cérémonies"

SEANCE DU 29 JUIN 2020

I. Affaires générales

- Séance à huis-clos
- Rapport de la commission locale pour l'évaluation des charges transférées, pour les travaux d'éclairage public : rues de Marienthal, Principale et Bischwiller avec un versement du fonds de concours de 23 629,50 € à la CAH

Décisions du conseil municipal (suite)

SEANCE DU 29 JUIN 2020 (suite)

II. Affaires financières

• Vote des budgets 2020

Budget général

Vote du compte administratif et du compte de gestion 2019 - Résultat excédentaire de 476 413,24 €

- Affectation du résultat 2019

- Résultat de fonctionnement cumulé : excédent de fonctionnement reporté de 487 631,80 €
- Affectation complémentaire en réserve d'investissement : 253 841,71 €
- Résultat reporté de fonctionnement : excédent de fonctionnement de 233 790,09 €
- Résultat d'investissement reporté : déficit de 81 841,71 €

- Fixation des taux des impôts locaux

Le budget de la commune de Kaltenhouse a été élaboré et estimé selon le résultat du compte administratif 2019. Aussi pour tenir compte du pacte de confiance et de solidarité et pour limiter la pression fiscale au même niveau qu'en 2019, les taux 2020 ont été maintenus comme suit :

	CAH	Kaltenhouse	Total 2020
Taxe foncière PB	2,96%	9,54%	12,50%
Taxe foncière PNB	18,07%	26%	44,07%

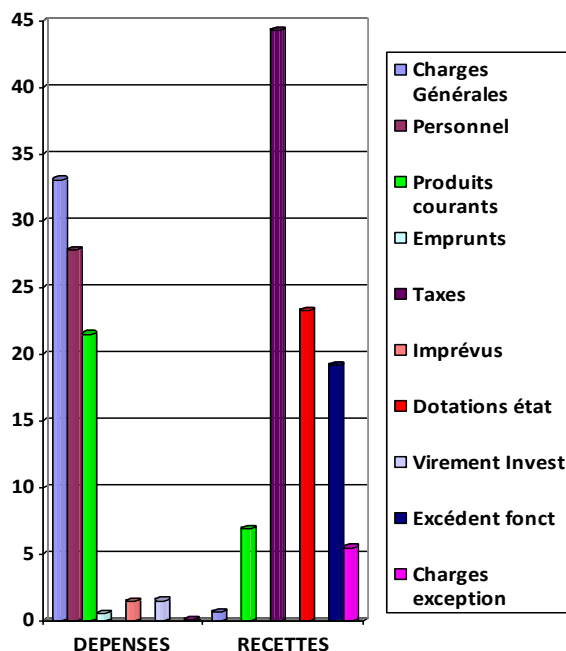
Le budget général en 2020 s'équilibre globalement en dépenses et en recettes comme suit :

- Section d'investissement 1 038 217,53 €
- Section de fonctionnement 1 215 666,65 €

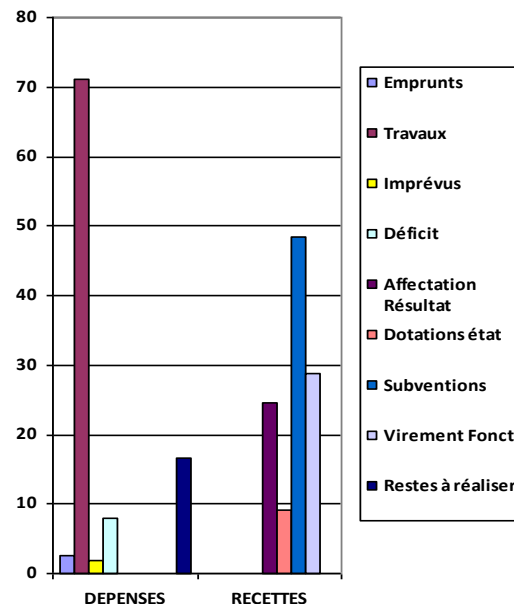
Cette année, les dépenses d'investissement prévues pour les travaux et les équipements sont principalement :

- Achèvement des ateliers municipaux
- Création du club-house de foot : étude de faisabilité
- Achat d'ordinateurs portables et d'un vidéoprojecteur pour la mairie
- Mise en place d'une protection vitrée pour l'accueil de la mairie
- Pose de rideaux pour le bureau de Mme le Maire
- Rénovation du mur de tir et réfection de la toiture au stand de tir
- Réfection du terrain en terre battue, remplacement de la pompe d'arrosage et des arroseurs au Tennis
- Mise aux normes des poteaux incendie non conformes

FONCTIONNEMENT en %



INVESTISSEMENT en %



Décisions du conseil municipal (suite)

SEANCE DU 29 JUIN 2020 (fin)

Budget Eau

Vote du compte administratif et du compte de gestion 2019 – Résultat excédentaire de 5 423,67 €

Affectation du résultat 2019

- Résultat de fonctionnement cumulé : excédent de fonctionnement reporté de 113 631,52 €
- Affectation complémentaire en réserve d'investissement : zéro €
- Résultat reporté de fonctionnement : 113 631,52 €
- Résultat d'investissement reporté : 31 906,99 €

Transfert du résultat du compte administratif 2019 vers la régie eau 2019 afin de clôturer le compte administratif eau 2019. Résultat qui sera reporté au budget eau de la Communauté d'Agglomération de Haguenau pour 2020, lors de la prise de compétence au 1^{er} janvier 2020.

Budget Lotissement

Vote du compte administratif et du compte de gestion 2019 qui est de zéro

Affectation du résultat 2019 en fonctionnement de 1 221 020,71 €

Le budget lotissement en 2020 s'équilibre en recettes et en dépenses comme suit :

- Section de fonctionnement 1 221 020,71 €

SEANCE DU 10 JUILLET 2020

I. Election des sénateurs

II. Désignation des électeurs pour l'élection des délégués du collège des communes au Comité syndical de l'ATIP

III. **Affaires financières**

- Dossier ateliers municipaux – avenant lot 61 Charpente métallique pour l'extension du bâtiment existant, l'édicule en toiture et l'auvent pour un montant de 5 462,10 € HT

SEANCE DU 21 SEPTEMBRE 2020

I. **Affaires d'Urbanisme**

- Acquisition des parcelles des consorts Mousset au lieu-dit : Rosenmatten, Dornengraben, Henterste Anwand, Sandhof pour une contenance totale de 134,51 ares pour un montant de 50 € l'are

II. **Affaires financières**

- Convention de préfinancement d'un traceur avec l'association FCEK. La commune avance les frais d'acquisition de 1 584,36 € TTC et l'association reverse le montant HT soit 1 320,30 €

III. **Travaux**

- Rénovation du city stade – Modalités de financement du projet
- Rénovation de la salle de bain du presbytère – Modalités de financement du projet

SEANCE DU 16 NOVEMBRE 2020

I. **Affaires générales**

- Séance à huis-clos
- Rapport d'activité de la CAH 2019
- Création et composition de la Commission Locale d'Evaluation des Charges Transférées (CLECT)
- Désignation des membres de la CLECT

II. **Affaires financières**

- Suppression des frais d'occupation de terrain des associations de pêche et de pétanque
- Participation financière aux frais de consommation électrique de l'association de pêche pour un montant de 1 855,11 €



La mairie sera exceptionnellement fermée les **24** et **31 décembre 2020**

Permanence de Monsieur le Député Vincent THIÉBAUT en mairie :

- Le **vendredi 29 janvier 2021** et le **vendredi 16 avril 2021** de 9h à 10h

Les travaux en images

Les ateliers municipaux

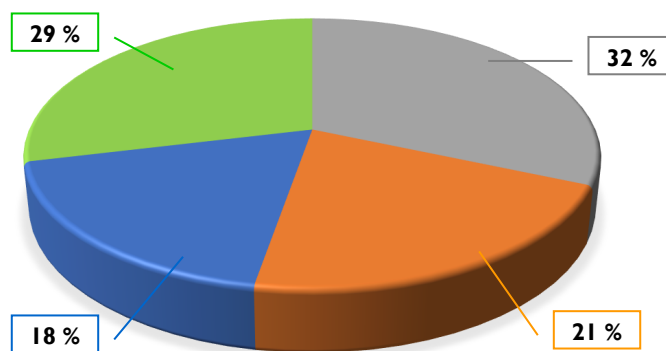
Le grand projet des ateliers municipaux initié dans la précédente mandature est sur le point d'être achevé. Le programme en était la création d'un garage (extension neuve) de 200 m² et la rénovation des locaux existants avec un atelier (90 m²), un local petits équipements (35 m²) et des locaux du personnel – bureau, vestiaires, sanitaires (50 m²), pour une surface totale de 375 m².



Malgré la situation sanitaire actuelle, le calendrier est globalement respecté, avec un démarrage des travaux en novembre 2019 et une livraison prévisionnelle des ateliers municipaux au **2^{ème} trimestre 2021**.

Le coût prévisionnel de l'opération de 660 000 € TTC est réparti comme suit :

Etat	208 000 €
Conseil Départemental du Bas-Rhin	140 000 €
Communauté d'Agglomération de Haguenau	122 000 €
Commune de Kaltenhouse	190 000 €



Travaux rue des Messieurs

Intervenues durant le mois de juillet, les travaux de réfection de voirie de la rue des Messieurs permettent une circulation des véhicules plus fluide et moins rapide, donc moins dangereuse.

Un accent particulier a été mis au niveau de la sortie des écoles (à la hauteur de la rue de la Montagne) : revêtement de couleur rose et un panneau sortie d'école. Le panneau de zone 30 a été déplacé après la sortie de la rue des Prés, d'où une extension de la limitation de vitesse à 30 km/h, qui est aussi applicable aux rues adjacentes : rue des Pêcheurs, des Merles et des Prés.

Les places de stationnement, plus nombreuses, ont été réparties sur les deux côtés de la chaussée et les passages piétons ont été déplacés pour des raisons évidentes de visibilité (rue du Presbytère et rue des Œillets).

Tous ces aménagements ont pour but de garantir la sécurité en réduisant la vitesse, mais aussi de créer des "obstacles ou contraintes" pour limiter le plus possible l'utilisation de la rue des Messieurs comme raccourci entre la D29 et la D329.



Travaux de réparation du toit de l'église

La tempête Ciara de la nuit du **10 au 11 février 2020** a emporté une partie de la toiture de la nef à l'arrière de l'église. Plusieurs chevrons de la charpente ont été arrachés et ce morceau du toit a été projeté jusque contre la façade arrière de la mairie. La toiture endommagée avait alors été immédiatement bâchée.

Après une longue période d'expertise de l'assurance, certes interrompue par le premier confinement, les travaux de réparation se sont déroulés en novembre. La charpente a été entièrement vérifiée ; les bois sont sains et certains assemblages ont été renforcés.

Ces travaux de toiture, ainsi que la reprise des façades de l'église et de la mairie, sont intégralement pris en charge par l'assurance.



Coussins berlinois rue des Aubépines



Deux paires de ralentisseurs ont été installées dans la rue des Aubépines afin de réduire les vitesses.

Divers autres travaux

- Rénovation presbytère (planches de rive de toiture, salle de bain)
- Réfection toiture et embellissement intérieur suite aux infiltrations au stand de tir
- Remplacement des robinets par des systèmes à détecteur à l'école élémentaire
- Mise en place de stores pare-soleil pour la classe des petits à l'école maternelle
- Remise à neuf de l'espace tisanerie à l'école maternelle



Chats errants

Depuis le 1^{er} janvier 2015, les chats "errants" doivent être stérilisés et identifiés puis relâchés sur les lieux où ils ont été capturés. Vous pouvez contacter une association de protection animale qui respecte le droit de vie des chats, tout en permettant de diminuer les niveaux de population. Ainsi, la SPA - qui propose un programme "capturer, stériliser, relâcher" - ou l'Association Chats'franchis.

En savoir plus : <https://spahaguenau.org/> - <https://les-chatsfranchis.fr/>

Vœux du Député

Un grand merci à vous

Cette année 2020 a été une année difficile, marquée par une crise sanitaire sans précédent et par des actes terroristes. Cette période nous a fortement éprouvés dans notre quotidien.

Je veux ici remercier les citoyens pour leurs actions de solidarité et leur patience et leur courage pendant les confinements, les associations pour leurs présences et leurs soutiens, les entreprises pour leurs implications dans la vie économique très perturbée, les élus de nos communes pour leur réactivité et leur abnégation en soutien aux citoyens, notamment les plus fragiles, les services du Département du Bas-Rhin et de la Région Grand Est pour le déploiement de solutions adaptées, et surtout les services de sécurité et de santé, dont je salue l'action, et le dévouement sans faille !

Des actions concrètes

Avec mon équipe, nous avons été au contact quotidien depuis le début de la crise sanitaire avec tous les acteurs de la 9^{ème} Circonscription du Bas-Rhin. Nous avons été à leurs côtés pour accompagner les solutions de soutien, décidées et votées et qui sont sans commune mesure.

Ces mesures mises en place par le Gouvernement sont destinées à nos commerçants, nos artisans, nos entrepreneurs et nos associations locales. Je suis et serai un relais attentif très présent et toujours disponible pour veiller à des mesures nouvelles d'accompagnement chaque fois que cela sera nécessaire.

L'année 2021 nous mettra face à des situations sociales et économiques difficiles ; nous nous y préparons à travers un plan de relance conséquent sous le signe de la transformation.

Solidarité et fraternité

Plus que jamais, il nous faut nous réapproprier les fondamentaux de notre République : Liberté, Egalité, Fraternité. Nous sommes tous responsables du bien-vivre ensemble : nous avons des devoirs et nous sommes responsables de l'autre et du collectif.

Fêtes de fin d'année

Nous allons devoir être prudent dans nos fêtes familiales et à la Saint Sylvestre. De 2020, je veux retenir ces formidables élans de solidarité ici, sur notre territoire, au niveau national et européen.



Profitons de cette trêve, placée sous le signe de l'Espoir et d'un monde meilleur dont nous serons tous architecte. C'est le message que je vous adresse.

Avec mon équipe, nous serons à vos côtés.

Vincent THIÉBAUT

Cérémonie du 11 novembre

Ce **11 novembre**, malgré la pandémie du Covid 19 et le confinement, nous avons tenu à commémorer l'Armistice de 1918. La cérémonie s'est déroulée devant le monument aux morts, sans public, en présence du maire Isabelle Wenger, de ses 4 adjoints et du porte-drapeau de la Médaille Militaire représentant la 323^{ème} Section de Haguenau et environs.

Le dépôt de gerbe fut suivi d'une minute de silence puis de la lecture du message de la ministre déléguée auprès de la ministre des Armées. Un hommage particulier fut rendu aux soldats morts pour la France cette année. Les élus ont ensuite chanté en chœur la Marseillaise et la diffusion d'une marche militaire clôtura la cérémonie.



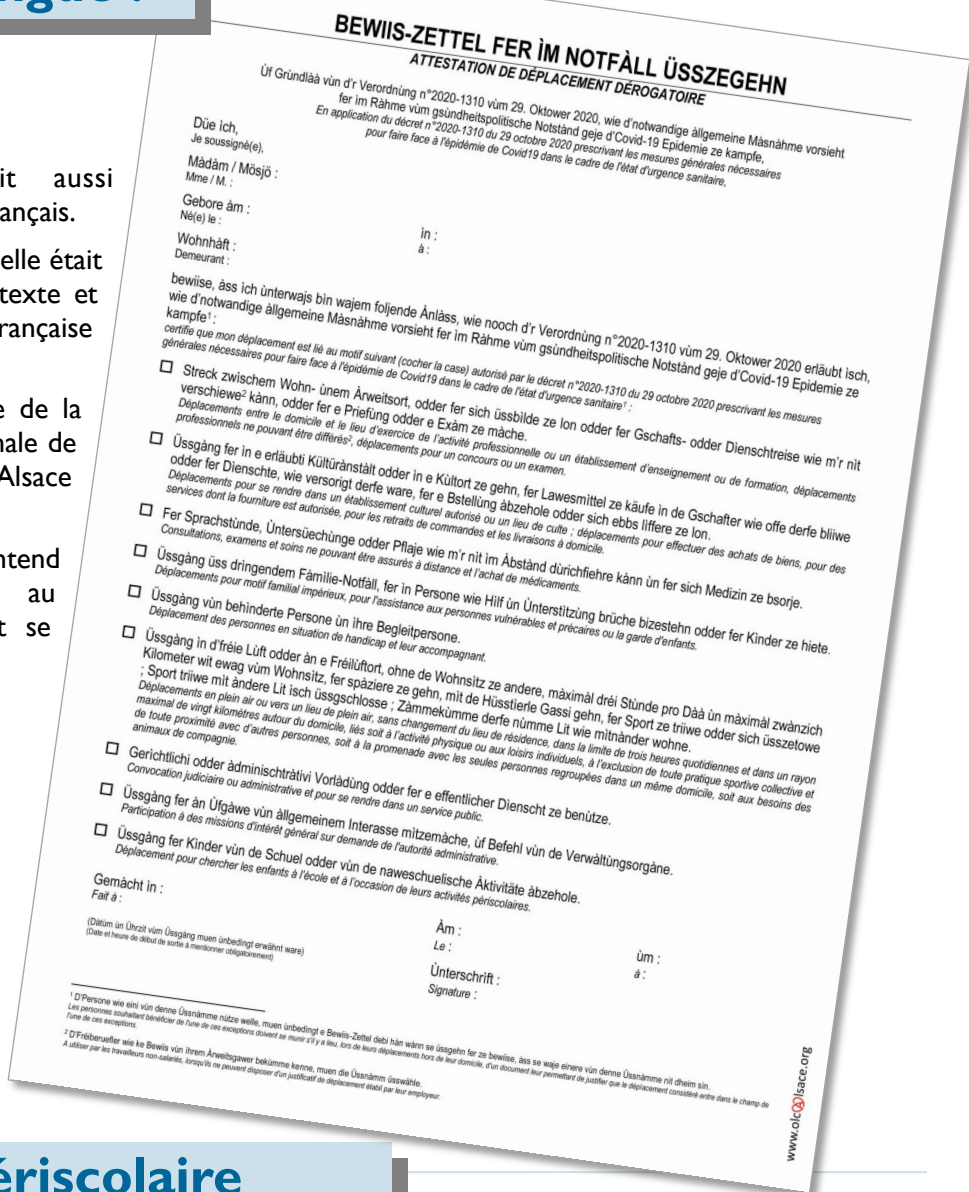
Si fiers de notre langue !

L'attestation de déplacement était aussi disponible en version bilingue alsacien – français.

L'attestation était tout à fait légale puisqu'elle était calquée sur le modèle français : même texte et même niveau de langage. Et la langue française était bien présente sur le document.

Cette action s'est inscrite dans le cadre de la mission de promotion de la langue régionale de l'Office pour la Langue et les Cultures d'Alsace et de Moselle (OLCA).

A travers cette démarche, l'OLCA entend normaliser la présence de l'alsacien au quotidien et démontrer que tout peut se traduire et s'écrire en alsacien.



Périscolaire



Depuis la rentrée, Kaltenhouse a son propre périscolaire avec un directeur et deux animateurs. Les repas sont pris au foyer et le soir, les activités ont lieu dans l'ancienne salle de classe à côté de la maternelle avec accès à la salle de motricité de la maternelle. Il y a 26 inscrits pour 35 places.



Le confinement vu par le Conseil Municipal des Enfants...

"J'ai vécu ce confinement de manière partagée.

L'école à la maison, ce n'était pas marrant. C'était difficile d'être rigoureuse car j'avais envie de faire autre chose.

Mais ce qui était bien, c'est que j'arrivais à faire tous mes devoirs le matin, comme ça, l'après-midi je pouvais jouer ou sortir et profiter du beau temps..."

Rédigé par Clémence THIERSE

"Le confinement n'a pas été facile.

D'une part, je trouve que de faire l'école à la maison est moins bien qu'avec la maîtresse et d'autre part, de ne plus voir le reste de la famille et mes amis était dur.

Rédigé par Louise THIERSE

" Le confinement était pour moi une période spéciale mais, je l'espère, unique.

Ces quelques semaines m'ont permis de vivre des instants particuliers avec mes parents et de faire avec eux des choses plus longuement : bricolages, pâtisseries, jardinage, sport, jeux... on était plus cool, c'était chouette.

Mais l'école à la maison c'était pas forcément tous les jours facile et les copains me manquaient. Heureusement qu'il y avait le téléphone pour garder contact !

Les activités sportives, les sorties en famille ou avec les amis m'ont beaucoup manqué aussi.

Je garde un bon souvenir de ce confinement mais j'étais contente de retourner à l'école et de reprendre une vie normale".

Rédigé par Noéline ZITVOGEL

"Pendant le confinement, j'ai aidé mon papa à la ferme (nourrir les animaux et réparer les clôtures des parcs).

J'ai aussi fait mes devoirs avec ma maman, le travail que la maîtresse me donnait était facile pour moi.

Le confinement a été plus facile à vivre car nous pouvions jouer à l'extérieur car j'habite dans une maison avec une grande cour où j'ai pu faire beaucoup de vélo avec ma petite sœur.

Comme ma maman nous a gardé et ne travaillait pas tous les jours, nous étions plus souvent en famille, tous les 4.

Mais, les copains, le sport et ma famille, surtout mes cousins(es) et mes papis/mamies, m'ont manqué."

Rédigé par Quentin HEILMANN

"Chaque jour, je me levais à 8h00, puis la matinée était consacrée aux devoirs.

L'après-midi, je faisais du bricolage, du roller, du skateboard et des jeux de société.

Le soir, je téléphonais à mon papa bloqué en Allemagne et à ma mamy, pour prendre des nouvelles. Mes camarades de classe me manquaient beaucoup, et ma maîtresse aussi !

Le confinement c'était un peu comme des grandes vacances, mais avec beaucoup moins de sorties !"

Rédigé par Mailys AMOUZOU

"Le confinement s'est très bien passé pour moi point positif pas besoin de se lever tous les matins à sept heures tous les jours, pas besoin de manger la nourriture que je n'aime pas de la cantine, pas six heures d'école par jour, rester en pyjama pendant toute la journée.

Les points négatifs ne pas voir mes copines, ne pas sortir, ne pas faire d'équitation, ne pas voir la maîtresse, ne pas aller au restaurant, ne pas aller dans les magasins d'habits, de chaussures et de jouets.

Conclusion plus de points négatifs que de points positifs."

Rédigé par Clara ROTHWILLER PIAT

Les membres du CME ainsi que les enfants des conseillers municipaux ont confectionné de beaux objets et cartes pour égayer l'isolement forcé des aînés du village dans les EHPAD, lors du premier confinement. Pour Noël, ils ont, avec beaucoup de tendresse, créé et rédigé de jolies cartes de vœux.

Quand sport rime avec solidarité...

Le **12 octobre dernier**, nous sommes tous arrivés impatients à l'école.

Ce matin-là ont eu lieu les épreuves de "l'école la plus sportive" qui est un concours départemental d'athlétisme organisé par l'USEP 67. Les épreuves étaient les suivantes : course de vitesse, lancer de balle de tennis à bras cassé, lancer d'anneaux en rotation et saut en longueur.

Notre classe a veillé au bon déroulement de toutes ces épreuves en aidant les parents présents à relever les performances de nos camarades plus jeunes. Chaque épreuve pouvait rapporter jusqu'à 5 points. Après le passage des autres classes, cela a été à notre tour de participer aux épreuves et, cette fois, ce sont les plus jeunes qui ont tenu le rôle d'arbitres.

A l'issue de la matinée, la directrice de l'école, Madame Wolff, a procédé à la remise des récompenses. Les 3 meilleures filles et les 3 meilleurs garçons de chaque année d'âge se sont vus décerner une coupe pour les féliciter.

L'après-midi, chaque classe a couru à double titre : pour l'épreuve d'athlétisme et pour l'association ELA. En effet, cette année, notre école s'est engagée à soutenir cette association qui vient en aide aux enfants atteints de leucodystrophie.

Malgré la fatigue, avec notre maîtresse Madame Dias, nous avons réalisé une partie de la dictée écrite pour l'association ELA, dont le titre était "Mets tes baskets et bats la maladie!"

Nous avons tous donné le meilleur de nous-même et sommes fiers d'avoir participé à cette action de solidarité !

Rédigé par les élèves de la classe de CM1-CM2 de Madame Fanny DIAS



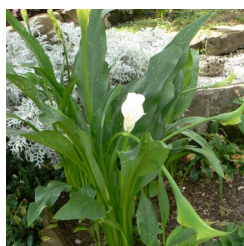
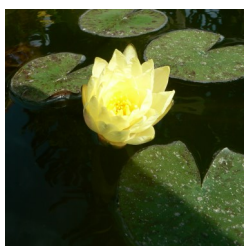
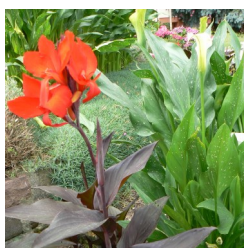
A noter qu'en parallèle de cela, les élèves de l'école élémentaire ont réussi à collecter **1 539 €** de dons pour l'association ELA.

Aires de jeux à l'école maternelle



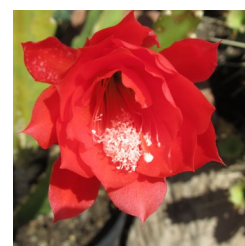
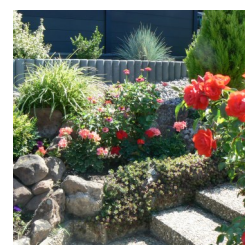
Cloisonnement des aires de jeux selon les règles strictes du protocole sanitaire : les enfants des 3 classes peuvent en profiter à tour de rôle.

Fleurissement 2020



“
Le bout du monde
et le fond du jardin
contiennent la
même quantité de
merveilles
”

Extrait du roman "Tout le monde est occupé" de Christian BOBIN



Vous, jardiniers minutieux, patients et passionnés, nous avez charmés par votre créativité, votre patience et l'énorme travail pour que chaque jardin, cours, patio, balcon et autre allée soient admirables. Un grand merci !

En raison de la situation sanitaire, la réception de remise des prix n'a malheureusement pas pu avoir lieu. Les lauréats ont reçu leur prix directement chez eux.

Retrouvez la liste des lauréats sur le site internet de la commune www.kaltenhouse.fr

Rendez-vous avec l'ASPACK

L'ASPACK expliquée aux nuls (!!!)

On va disant de l'ASPACK qu'elle remue sans allergie la poussière d'archives jaunies, qu'elle se complait à entasser des "vieilleries dans des vitrines rarement visitées et qu'elle serait avisée de consacrer son énergie à la promotion des progrès de la modernité " (sic).

Il est vrai que la finalité de l'Association est d'assurer "la sauvegarde du patrimoine culturel de Kaltenhouse". Le village dans lequel nous marchons et respirons fut construit, depuis presque un millénaire, par des femmes et des hommes courageux qui nous ont légués le fruit de leur persévérance. Nous avons reçu en héritage la configuration des lieux, des noms de rues (*Suppegasse, Herrenstrasse*), des lieux-dits (*Jesuitenmatte, Am Seeloch*), des traditions et un art de vivre.

Des noms émergent, qu'on devrait enseigner dans les écoles : **Hans Kloren** (l'un des premiers habitants qui menait ses troupeaux dans la *Thormatt* et ramassait du bois mort dans la *Heilige Forst*), **Philippe Kratzmeyer** (il fut, à plusieurs reprises, le prévôt du village, *Schultheis*), **Charles-Antoine Oberlin** (après la promotion de la chapelle en paroisse, le village l'eut comme premier curé), **Théodore Colle** (général de brigade, séduit par la position stratégique du village, rêva de construire dans ses pentes des fortins et des batteries), **Louis Harter** (maire de 1843 à 1848, brigadier au 12^e régiment de chasseurs à cheval, a participé à plusieurs campagnes napoléoniennes dont celle de Russie, décoré de la légion d'honneur, est blessé devant Moscou), **François-Antoine Lober** (curé qui établit les plans et suivit les travaux de construction de la nouvelle église), **François-Alphonse Nageldinger** (entrepreneur, il caressa le projet mûrement instruit d'aménager le cours de la Moder et d'y implanter une manufacture), **Philippe-Jacques Hartmann** (dans le silence de son presbytère, cet ancien zouave des armées d'Italie conçut les statuts d'une association, *Fidelta*, qui prospéra sous le nom de *Fidelitas*), **Jakob Krämer** (dans la région, il fut un pionnier des houblonnières).

On exige légitimement un "devoir de mémoire" envers les victimes de la folie du siècle précédent. Dans un registre plus modeste, on devrait ne pas oublier les héros du quotidien. L'ASPACK se fait gloire de regarder dans le rétroviseur ; ce qu'elle y distingue, dans le flou du passé, mérite de s'inscrire dans la postérité.



Autocar dans une rue du village



Membres fondateurs ALSATIA



Rue des chasseurs

A l'actif de l'ASPACK :

- I. Rédaction d'un ouvrage collectif consacré à l'histoire du village (Kaltenhouse, *Kaltehüse*) *Annales de la SHARN, 2009, 349 pages*
- II. Publication d'un *Bulletin* semestriel (recension d'articles de presse, étude originale d'un point précis d'histoire) : 17 livraisons depuis 2011
- III. Organisation d'expositions annuelles, sauf en 2020 (journées du patrimoine)
- IV. Création d'une bibliothèque d'alsatiques (alimentée en grande partie par le mécénat)
- V. Conservation d'archives (copies ou originaux), d'origine départementale, municipale ou privée
- VI. Proposition à la municipalité, qui l'a acceptée, d'apposer dans les rues des plaques bilingues
- VII. L'ASPACK use et abuse de l'immense collection privée de photographies, rassemblées, classées et analysées par Marcel Klipfel.

Conseil d'administration : Richard Bossenmeyer (Président), Michel Tardy (Vice-Président), Jean-Pierre Rischmann (secrétaire), Marcel Klipfel (trésorier), Geneviève Bruder, Raymond Martin et Olivier Trauzzola.

Les associations malmenées par la crise sanitaire...

La rentrée de septembre rime aussi avec la rentrée des clubs et associations. Après un 1^{er} confinement coupant net la saison pour la plupart, les différentes associations de notre village n'avaient toutes qu'une seule hâte : retrouver leurs adhérents.

La particularité cette année aura été de composer avec les nombreuses restrictions ou aménagements imposés par le gouvernement.

Certains clubs tels que le TCK, le FCEK, l'ALSATIA ou encore l'association TAO auront pu s'y plier afin de pouvoir reprendre leur activité et retrouver leurs membres dans les conditions les plus sereines. D'autres, cependant, n'ont pas eu l'occasion de se réunir à nouveau. En effet, les aînés du Bon Temps, par exemple, n'ont malheureusement pas pu se revoir pour un après-midi récréatif depuis mars.

Evidemment, le 2^{ème} confinement aura réduit à néant les efforts de chacun et affaibli encore un peu plus les clubs et associations. Bon nombre de manifestations n'ont pas pu avoir lieu depuis des mois, les privant ainsi d'une des principales sources de rentrée d'argent. Sans compter les championnats ou tournois pour lesquels nos sportifs s'entraînent dur.

Les dernières annonces du Président, M. Emmanuel Macron, permettent à tous d'espérer un retour à la "normale", toujours sous contrainte de précautions (couvre-feu) et le respect des gestes barrières évidemment, avec une reprise dès le 15 décembre ou le 20 janvier au plus tard.

Gardons le moral et soutenons les clubs et associations qui font vivre notre village !

La liste des associations et clubs de Kaltenhouse est consultable sur le site internet de la commune www.kaltenhouse.fr, rubrique "Associations"

Première bourse aux plantes et univers du jardin

Le dimanche 30 août, l'association Deci-Dela a organisé sa première bourse aux plantes et univers du jardin, au parc des loisirs, dans le respect des règles sanitaires en vigueur (port du masque, sens de circulation, jauge...).

En raison de la crise sanitaire, l'association a dû abandonner la tenue de son marché aux puces du mois de juin mais a toutefois souhaité créer une animation pour offrir aux villageois et visiteurs, une journée sur la thématique de l'environnement. L'objectif était aussi de récolter les fonds permettant de poursuivre les actions de soutien aux projets solidaires et aux personnes.

Plusieurs stands proposant la vente de plants, plantes, arbustes, mobiliers et décoration de jardin étaient au rendez-vous. Des animations et stands éclectiques : exposition-vente de minéraux et fossiles, tracteurs anciens, taille de bonsaïs, sculpteur sur bois, lombricompostage, apiculteur, vannerie... ont ravi les visiteurs venus nombreux, malgré une pluie battante. Bien sûr, stands buvette, grillades, tartes flambées, gâteaux ont agrémenté la journée.



Plus jamais ça !

Des truands, des artisans pressés et même des particuliers : les dépôts illégaux de gravats et détritiques jetés en pleine nature se multiplient. C'est un acte d'incivisme. Les dépôts sauvages sont interdits depuis la loi du 15 juillet 1975 mais ils font toujours partie de notre paysage, malgré un service de ramassage des ordures ménagères performant et un accès aux déchèteries de la CAH du lundi au samedi. A noter que la déchèterie de Haguenau 109 route de Bischwiller, à côté de la société Lingenheld, est également ouverte le dimanche matin.

Horaires d'ouverture des deux déchèteries proches de notre village (période de début novembre à fin mars) :

Rue de l'Obermatt Bischwiller	109 route de Bischwiller, à côté de la société Lingenheld Haguenau
- du lundi au samedi : 9h/12h et 14h/18h	- du lundi au vendredi : 9h/12h et 14h/18h - samedi : 9h/12h et 14h/17h - dimanche non fériés : 9h/12h

Plus d'information sur <https://www.agglo-haguenau.fr/habiter/dechets/decheteries/>



Les contrevenants risquent jusqu'à 1 500 euros d'amende.

Cadre de vie

Par mesure d'hygiène publique, les résidus de crottes de chiens sont interdits sur les voies publiques, les trottoirs, les espaces verts publics et les espaces des jeux publics pour enfants. Tout possesseur de chien est tenu de procéder immédiatement, par tout moyen approprié, au ramassage des déjections canines sur tout ou partie du domaine public communal.



Un Noël pour tous...

C'est le cœur chaud et généreux que les élèves des deux écoles ont répondu à l'appel à la solidarité lancé par les parents délégués de classe de l'élémentaire.

Le principe était très simple, chaque boîte devait contenir 5 "trucs" : 1 truc chaud, 1 truc bon, 1 loisir, 1 produit de beauté et 1 mot doux. Ce ne sont pas moins de **133 boîtes** pleines de belles attentions qui ont été collectées le **jeudi 3** et le **vendredi 4 décembre** derniers.



Ces "Boîtes de Noël" ont ensuite été rapportées aux bénévoles du centre CARITAS, rue de la Vieille Île à Haguenau, qui remercient chaleureusement les petits donateurs pour leur entrain face à cette action de partage, signe d'espoir pour l'avenir.

Communauté d'Agglomération de Haguenau

Retour sur l'année 2020

Éditorial

Madame, Monsieur

Une grande partie de cette année 2020 aura été marquée par la pandémie de coronavirus qui a touché durement nos familles et nos institutions avec ses conséquences sanitaires, psychologiques, financières et socio-économiques qui mettent à mal notre pays.

Dans ce contexte, notre Communauté d'Agglomération, avec les élus de nos communes, joue un rôle moteur en proposant des aides financières, des moyens matériels, des outils de communication, des conseils pour aider nos acteurs économiques.

Avec pragmatisme et réalisme, nous adaptons notre projet de territoire pour

faire face à cette crise majeure, pour créer de la valeur afin de consolider les atouts d'un cadre de vie attractif et développer notre bassin d'emploi.

Depuis 4 ans, nous avons démontré que l'agglomération et les communes se renforcent mutuellement.

Vous pouvez compter sur une agglomération en ordre de marche, une administration au travail et des élus qui continuent à prendre des décisions dans l'intérêt général des habitants de nos communes.

Je vous souhaite bon courage et confiance en l'avenir. Bonne année 2021.

Claude Sturni
Président de la CAH



L'année 2020 en quelques mots

- À la suite des élections, les nouveaux conseillers communautaires ont été installés au mois de juillet.
- Pour surmonter la crise, la CAH déploie des aides aux entreprises, notamment le **fonds résistance** qui les aide à préserver leur trésorerie.
- Le déploiement de la fibre optique se poursuit. L'investissement de la CAH (175 € par abonné) permettra à tous de profiter d'une **connexion numérique d'ici fin 2021**.
- Pratique ! Avec leur badge, tous les habitants de la CAH peuvent désormais **accéder librement aux 7 déchèteries** du territoire.



La CAH à votre service au quotidien

La CAH et ses 36 communes développent depuis 2017 de nouveaux services aux habitants et aux entreprises, dans une logique d'efficacité et de mutualisation des moyens. La CAH intervient dans les domaines suivants :

- **Développement économique et aménagement du territoire** (accueil des entreprises, gestion des zones d'activités, promotion du tourisme, déploiement du Très Haut Débit, organisation de la mobilité...)
- **Cadre de vie et environnement** (collecte et traitement des déchets ménagers, pistes cyclables, mise en accessibilité, initiatives en faveur des énergies renouvelables, eau et assainissement...)
- **Équipements** (relais assistants maternels, écoles intercommunales, périscolaires, observatoire de la culture, lecture publique...)
- **Sécurité et solidarité** (politique de la ville, accueil des gens du voyage, sécurité routière, fourrières automobile et pour animaux...)

Par ailleurs, la CAH est aux côtés des communes pour que les exigences de solidarité soient prises en compte et pour que nos concitoyens puissent bénéficier, surtout dans cette période difficile, de prestations optimales (par exemple, dans le domaine du périscolaire ou des transports).

Communes et CAH avancent ensemble !

Toutes les décisions de la CAH sont prises par le Conseil d'Agglomération qui compte 75 élus dont 1 président, 15 vice-présidents et 3 conseillers communautaires délégués.

Le Bureau assure la continuité du travail entre les séances du Conseil et propose les grandes orientations politiques.

Les Commissions sont composées de conseillers communautaires et municipaux. Ils forment des groupes de travail thématiques qui construisent les projets et en étudient la faisabilité.



L'Assemblée des 36 Conseils municipaux et la Conférence des maires sont d'autres temps d'échanges pour nourrir le dialogue entre les communes et la CAH.

- **114 nouvelles places de périscolaire** ont été créées pour la rentrée de septembre 2020. Depuis la création de la CAH en 2017, l'offre d'accueil a augmenté de 36 % pour répondre aux besoins des familles.
- Rénovation de la chaussée et des trottoirs, nouveau giratoire... **La traversée de Neubourg** est désormais réaménagée et sécurisée.
- **Passeport pour la lecture !** Avec un seul abonnement, il est possible d'emprunter des ouvrages dans les collections des 10 bibliothèques et médiathèques de la CAH.

vers une extension du réseau et de nouveaux services

L'évolution de RITMO a récemment fait l'objet d'une concertation entre la Communauté d'Agglomération de Haguenau et les communes membres. Le réseau de transport collectif (lignes de bus régulières, lignes scolaires et transport à la demande, service de location de vélos) va en effet être restructuré : la CAH souhaite étendre et créer de nouvelles lignes, et proposer de nouveaux services aux usagers.

En décembre 2019, le Conseil communautaire avait adopté les premières pistes d'action du Plan de Déplacements Intercommunal (PDI), et celles-ci concernent notamment le réseau RITMO. En cette fin d'année 2020, les procédures se poursuivent pour choisir le futur exploitant du réseau RITMO, dans le cadre du renouvellement du contrat de Délégation de Service Public. C'est le délégataire désigné qui pilotera, en lien avec les services de la Communauté d'Agglomération de Haguenau, les évolutions du réseau RITMO (d'ici fin 2021-début 2022).

Les perspectives d'évolution du réseau de transport collectif régulier sont les suivantes :

- Extension des lignes de bus urbains dans les zones densément peuplées
- Création et renforcement de lignes interurbaines entre Haguenau et les autres centralités de la CAH

Les évolutions viseront également une extension du service de transport à la demande, la restructuration du transport scolaire, la simplification de la tarification, la mise en place d'une billettique interopérable avec le réseau Fluo Grand Est (train et car), l'arrivée d'outils numériques pour renforcer l'information en temps réel, et aussi le début de la transition énergétique du matériel roulant.

Une fréquentation en augmentation constante

Le réseau RITMO a été créé sur le territoire des communes de Haguenau et Schweighouse-sur-Moder en 2006, et est exploité par la société Carpostal/Keolis depuis cette date.

Depuis 2018 et la création de la ligne 10 entre Brumath et Haguenau, le réseau RITMO est constitué de 5 lignes régulières, cadencées autour d'un nœud central du réseau qui est la gare de Haguenau. Il est complété par un service de transport à la demande, des renforts scolaires et le service de location de vélos *Vélo'Ritmo*.

La fréquentation du réseau est en hausse constante. RITMO a enregistré 1,94 million de voyages en 2019, soit un bond de plus de 12% par rapport à 2018 (principalement grâce à la ligne 10). 83 % des clients RITMO sont des abonnés, un chiffre également en hausse.

Plus d'infos

Communauté d'Agglomération de Haguenau
Direction des Mobilités, de la Voirie et des Réseaux
Service déplacements

03 88 90 67 95 - deplacement@agglo-haguenau.fr



Collecte des encombrants

La Communauté d'Agglomération de Haguenau, a mis en place une collecte mensuelle des encombrants, sur rendez-vous. Cette collecte est gratuite et concerne uniquement les encombrants au sens strict du terme, à savoir, tout objet ne pouvant pas être amené à la déchèterie par une personne seule, dans le coffre d'une voiture.

S'inscrire obligatoirement par simple appel auprès du service des ordures ménagères de la CAH au **03 88 73 71 72**. Une date de ramassage sera confirmée.

À vos agendas !

Rendez-vous pour le nettoyage de printemps
au **mois de mars 2021**. La date sera confirmée
en temps utile...



Notre village revêt ses habits de Noël !



Grands anniversaires

100 ans	Marguerite DELEUZE, le 23 mars
96 ans	Lucien MATHIS, le 24 mars
93 ans	Michel TARDY, le 7 avril Marthe BALDAUF, le 10 mai
92 ans	Geneviève HAUKE, le 23 janvier Alice MARTZ, le 14 mai
91 ans	Marlyse ACKER, le 14 avril Marie-Rose ROTH, le 22 avril
90 ans	Jacqueline CARLEN, le 2 juin
85 ans	Jean-Jacques MEISSNER, le 1 ^{er} février Marlice KIMMICH, le 5 juin
80 ans	Germaine NIEDERMEYER, le 3 mars Alfred PFLUMIO, le 12 avril Liliane WIRTH, le 28 mai



Noces d'Or

René et Lucienne REPERT, le 13 mars
Alphonse et Denise RISCHMANN, le 10 avril

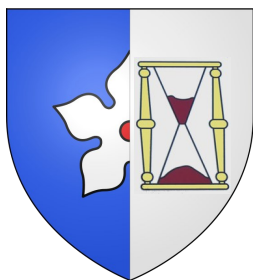
Naissances

Déc. 2019 :	Lisa PALLA
Janvier	Oscar DUPRAT, Lucy WOELFFEL, Noah HASSELBERGER SCHNEIDER, Dency SCHMITT
Février	Elena HAUSER, Mattéo WENGER
Mars	Kayden HOFFMANN LEHMANN, Marouane BEN HAMZA WEISS, Ghynna FELLOUS
Avril	Jade HAAG, Louise RUBLÉ
Mai	Tom WOLTERS, Clara HAMM
Juin	Lucy BURGGRAF GEBHART

Décès

Anneliese CARLEN née ANTON, le 29 décembre 2019, 82 ans
Jean BURCKEL, le 5 février, 82 ans
Joseph PFLUMIO, le 6 février, 75 ans
Marianne KOESSLER née RICK, le 19 février, 86 ans
Marie Louise STOCK née GUTHERZ, le 21 février, 77 ans
Antoine NONNENMACHER, le 2 mars, 88 ans
Antonio PALUMBO, le 25 mars, 81 ans
Anne BARBIER née ROEHRIG, le 26 mars, 88 ans
André MARTZ, le 26 mars, 91 ans
Anne SCHNEIDER née LUX, le 29 mars, 87 ans
Bernard TEUMA, le 13 avril, 59 ans
Lucien MATHIS, le 10 mai, 96 ans
Marguerite DELEUZE née SCHOTT, le 14 juin, 100 ans





Mairie de Kaltenhouse
20, rue principale
67240 KALTENHOUSE

Téléphone : 03 88 63 21 05
Télécopie : 03 88 63 74 04
mairie.kaltenhouse@wanadoo.fr
Site internet :
www.kaltenhouse.fr



Commission de la
communication :
Patrice BUSCH
Dominique CHER
Delphine ENGEL
Franck HEIT
Carole KIEFFER
Marie-Anne KLIPFEL
Céline LANG
Lionel MARTZ
Michèle VIVIER
Isabelle WENGER

Carnet de famille (deuxième semestre 2020)

Grands anniversaires

- 98 ans Marguerite WILLER, le 4 août
95 ans Georgette EICHWALD, le 20 août
94 ans Marie-Louise MARTZ, le 31 juillet, Caterina SPATARA, le 4 novembre,
Odile SCHOTT, le 17 décembre
93 ans Georges PFEIFFER, le 20 septembre
92 ans Madeleine KLAUSSER, le 22 juillet,
Marie Madeleine LACHAUX, le 6 septembre,
Elise MOUSSET, le 12 décembre
91 ans Suzanne PROMPICAL, le 7 août - Marthe RICK, le 17 août,
Mariette KALETA, le 8 octobre - Céline SCHMITT, le 10 décembre
85 ans Gilbert LACHAUX, le 11 octobre - Alice RIETHACKER, le 17 octobre
80 ans Eugénie PFRIMMER, le 7 juillet - Raymond KOLMER, le 2 août
André DELEUZE, le 15 septembre - Gérard MISCHEL, le 17 septembre
Thérèse HERRMANN, le 27 septembre - M.-Thérèse BAPST, le 3 octobre
Marthe LUTZ, le 2 décembre - Alphonse HAAS, le 9 décembre

Noces d'Or

- Claude et Marie-Rose MAGRAS, le 7 août
Joseph et Simone FRIEDRICH, le 2 octobre
Joseph et Annelise GRUNER, le 8 octobre
Michel et Juliette PAPIILLON, le 15 octobre
Raymond et Simone WENDLING, le 19 décembre

Naissances

- Juillet Léa HOFFMANN, Lilou NESS, Rose NESS, Erza KALISCH,
Léana MARTZ, Ayden WEISS
Août Eryn SOULARD
Septembre Milann MULLER, Eline KURAK, Ethan SAAB
Octobre Roza DOGRU, Maytika OHL
Novembre Kyliane SEILER
Décembre Nisa KOCAK



Mariages

- Vincent ROUSSEL et Elodie KREBS, le 2 juillet
Didier LEBEAU et Marie-Jeanne WURTH, le 1^{er} août
Mathieu LERCHÉ et Stéphanie DEMANGEAT, le 8 août
Michel DELEMONTEX et Corine MUGEL, le 12 septembre
Kéwin DORR et Sarah OHLMANN, le 24 octobre



Décès

- Odile CASPAR née STURNI, le 15 juillet, 99 ans
Philippe KELLER, le 17 juillet, 62 ans
Ahmet DILEK, le 6 août, 58 ans
Akerman HAAG, le 14 août, 78 ans
Raymond ENGEL, le 14 août, 82 ans
Florent MISSBURGER, le 19 août, 44 ans
Jean-Marie BERNHARD, le 21 septembre, 65 ans
Bernard WARNECKE, le 22 septembre, 66 ans
André KOESSLER, le 26 septembre, 91 ans
Clara HAAS, le 9 octobre, 18 ans
Hélène HOUSTON née SCHMIDT, le 10 octobre, 92 ans
Gérard MISCHEL, le 17 octobre, 80 ans
Cécile KRAEMER née JUNG, le 5 novembre, 79 ans
Madeleine KLAUSSER née ENDERLÉ, le 14 novembre, 92 ans
Andrée ANDRÉ née SCHWOERER, le 25 novembre, 88 ans

